

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ (НИ ТГУ)

Факультет исторических и политических наук



Д.А. Рожнева

«01» июля 20 21 г.

Рабочая программа дисциплины

Межкультурная коммуникация

по направлению подготовки

41.03.02 Регионоведение России

Направленность (профиль) подготовки:

«Ресурсный потенциал сибирского региона и деловая коммуникация»

Форма обучения

Очная

Квалификация

Бакалавр

Год приема

2021

Код дисциплины в учебном плане: **Б1.О.06**

СОГЛАСОВАНО:

Руководитель ОП

 Д.В. Хаминов

Председатель УМК

 Г.Н. Алишина

1. Цель и планируемые результаты освоения дисциплины (модуля)

Целью освоения дисциплины является формирование компетенций в соответствии с учебным планом через достижение обучающимися следующих образовательных результатов:

Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Образовательные результаты (в результате освоения дисциплины обучающийся сможет...)
<p>УК-3 Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде</p>	<p>ИУК-3.1 Учитывает особенности поведения разных групп людей в процессе взаимодействия.</p> <p>ИУК-3.2 Устанавливает разные виды взаимодействия, исходя из задач, стоящих перед командой.</p> <p>ИУК-3.3 Планирует свои действия, их последовательность исходя из собственной роли в команде.</p>	<p>ОР 1.1.1 Студент будет способен: работать в коллективе, взаимодействовать с командой, понимать свою роль в ней.</p>
<p>УК-5 Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах</p>	<p>ИУК-5.1 Демонстрирует понимание исторической обусловленности межкультурного разнообразия общества.</p> <p>ИУК-5.2 Различает мировоззренческие и философские основания многообразия культур, понимает этические аспекты межкультурного взаимодействия.</p>	<p>ОР 2.1.1 Студент будет способен: работать толерантно воспринимать социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия.</p>
<p>ОПК-2 Способен осуществлять профессиональную коммуникацию с представителями различных социальных и культурных групп (общностей).</p>	<p>ИОПК-2.1 Применяет приемы и техники эффективной коммуникации при обсуждении профессиональных проблем на государственном языке Российской Федерации и</p>	<p>ОР 3.2.1 Студент будет способен: строить свое речевое и неречевое поведение адекватно социокультурной специфике страны изучаемого языка на иностранном языке и на родном языке.</p> <p>ОР 3.2.2 Студент будет способен:</p>

	<p>иностранном(ых) языке(ах).</p> <p>ИОПК-2.2 Ведет переписку по профилю деятельности с представителями различных социальных и культурных групп на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) в том числе с использованием современных информационно-коммуникационных технологий.</p> <p>ИОПК-2.3 Использует разнообразные формы презентации информации для представления результатов профессиональной деятельности на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах), в том числе с использованием информационно-коммуникационных технологий.</p>	<p>понимать лингвокультурные факты, относящиеся как к родной стране, так и к стране изучаемого языка на иностранном языке и на родном языке.</p> <p>ОР 3.2.3 Студент будет способен: систематизировать и презентовать социокультурную информацию.</p>
--	--	--

2. Электронный учебный курс по дисциплине в «Электронном университете – Moodle» – <https://moodle.tsu.ru/course/view.php?id=26499>

3. Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина «Межкультурная коммуникация» входит в раздел «К.М. 01.04» ФГОС-3 по направлению подготовки 41.03.02 Регионоведение России. Дисциплина относится к обязательной части образовательной программы.

Пререквизиты (предшествующий уровень образования): «Базовый русский язык».

Кореквизитами (смежными дисциплинами) по отношению к ней выступают дисциплины универсального, общепрофессионального и профессионального циклов.

Постреквизиты: нет.

4. Семестр(ы) освоения и форма(ы) промежуточной аттестации по дисциплине
Семестр 4, зачет.

5. Входные требования для освоения дисциплины

Для успешного освоения дисциплины требуются результаты обучения по дисциплине «Базовый русский язык».

6. Язык реализации

Русский

7. Объем дисциплины (модуля)

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 з.е., 108 часов, из которых:

- лекции: 16 ч.;
- семинарские занятия: 0 ч.
- практические занятия: 32 ч.;
- лабораторные работы: 0 ч.

в том числе практическая подготовка: 0 ч.

Объем самостоятельной работы студента определен учебным планом.

8. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам

Название и краткое содержание темы	Количество часов	
	лекции	семинарские / практические занятия
Тема 1. Теория межкультурной коммуникации как наука.	2	0
Тема 2. Понятие и сущность культуры.	2	0
Тема 3. Язык и культура.	2	0
Тема 4. Культурная специфика моделей поведения: вербальная коммуникация.	2	2
Тема 5. Культурная специфика моделей поведения: невербальная и паравербальная коммуникация.	2	2
Тема 6. Стереотипы и предрассудки в межкультурной коммуникации. Конфликт культур.	2	2
Тема 7. Освоение чужой культуры и проблемы межкультурных контактов.	2	2
Тема 8. Аккультурация в межкультурной коммуникации.	2	2
Тема 9. Культурный шок в освоении чужой культуры	0	2
Тема 10. Модель освоения чужой культуры М. Беннета.	0	2
Тема 11. Помехи в межкультурной коммуникации.	0	2
Тема 12. Стереотипы восприятия в межкультурной коммуникации.	0	2
Тема 13. Предрассудки в межкультурной коммуникации.	0	2
Тема 14. Конфликт культур.	0	2
Тема 15. Способы преодоления лингвоэтнического барьера.	0	2
Тема 16. Понятие эффективной межкультурной коммуникации.	0	2

Тема 17. Параметры культур: классификация Эдварда Холла.	0	2
Тема 18. Параметры культур: классификация Герта Хофстеде.	0	2
Тема 19. Модели межкультурного поведения в бизнесе: Ричард Гестеланд.	0	2
	16	32

9. Текущий контроль по дисциплине

В текущий контроль по дисциплине входит:

- учет посещаемости;
- работа на практических занятиях;
- контрольная работа по завершении темы «Помехи в межкультурной коммуникации»;
- коллоквиум по темам «Параметры культур: классификация Эдварда Холла», «Параметры культур: классификация Герта Хофстеде».

Содержание и критерии оценивания элементов текущего контроля описываются в соответствующих методических материалах (см. п. 11).

Результаты текущей успеваемости фиксируются в форме контрольной точки не менее одного раза в семестр в электронном учебном курсе по дисциплине в Moodle.

10. Порядок проведения и критерии оценивания промежуточной аттестации

Зачет во втором семестре проводится в устной форме по билетам. Билет содержит один теоретический вопрос и одну задачу. Продолжительность зачета 1,5 часа. Теоретические вопросы обеспечивают проверку уровня достижения следующих образовательных результатов:

ОР 2.1.1 **Студент будет способен:** работать толерантно воспринимать социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия.

ОР 3.2.2 **Студент будет способен:** понимать лингвокультурные факты, относящиеся как к родной стране, так и к стране изучаемого языка на иностранном языке и на родном языке.

ОР 3.2.3 **Студент будет способен:** систематизировать и презентовать социокультурную информацию.

Примерный перечень теоретических вопросов

Вопрос 1. Что представляет собой процесс аккультурации?

Вопрос 2. Какие существуют виды адаптации?

Вопрос 3. Какие факторы положительно влияют на процесс аккультурации?

Вопрос 4. Что такое культурный шок, каков механизм его развития?

Вопрос 5. Какие факторы влияют на степень проявления культурного шока?

Вопрос 6. Что представляет собой модель освоения чужой культуры М. Беннета?

Вопрос 7. Какие существуют помехи коммуникации?

Вопрос 8. Что такое этнокультурные и этнические стереотипы? Каковы их источники?

Вопрос 9. Какую роль стереотипы играют в процессе межкультурной коммуникации?

Вопрос 10. Что такое предрассудки? Какова их роль в процессе межкультурной коммуникации?

Вопрос 11. Что означает понятие *конфликт культур*?

Вопрос 12. Что такое лингвоэтнический барьер? Какие существуют способы его преодоления?

Вопрос 13. Какой результат говорит об успешности процесса коммуникации?

Вопрос 14. За счет чего можно повысить эффективность коммуникации?

Задачи обеспечивают проверку уровня достижения следующих образовательных результатов:

ОР 3.2.1 **Студент будет способен:** строить свое речевое и неречевое поведение адекватно социокультурной специфике страны изучаемого языка на иностранном языке и на родном языке.

ОР 1.1.1 **Студент будет способен:** работать в коллективе, взаимодействовать с командой, понимать свою роль в ней.

Примеры задач:

Задача 1. Прочитайте характеристики, данные одному и тому же человеку.

Ответьте на вопросы: Почему этот человек получает так много характеристик? Есть ли противоречие в этих характеристиках? К какой культуре принадлежит этот человек? Что для него будет своим и чужим?

Один и тот же человек может быть *россиянином, учителем, представителем среднего класса, мужчиной, буддистом, арабом, выходцем из Африки, холостым и считать своим родным языком русский.*

Задача 2. Представьте, что вы стали участником одного из международных проектов. Вам предстоит первая встреча с коллегами-представителями других культур. Что вы в первую очередь расскажете о себе? Какая информация о собеседниках будет интересна вам?

Задача 3. Поведение иностранцев часто представляется нам иррациональным и противоположным тому, что мы считаем очевидным. Прочитайте следующий текст и попытайтесь определить причины поведения итальянцев, японцев и финнов в описанной ситуации.

Как-то мне довелось быть руководителем английской языковой летней школы в Северном Уэллсе для взрослых слушателей из трех стран – Италии, Японии и Финляндии. Интенсивные занятия чередовались с вечерними развлечениями, а также экскурсиями по историческим и живописным местам. Мы запланировали восхождение на гору Сноудон в среду, но накануне пошел сильный дождь. Около 10 часов вечера во время танцев ко мне подошла дюжина финских студентов с предложением отменить экскурсию – в самом деле, не очень-то весело взбираться вверх по грязным склонам Сноудона при проливном дожде. Разумеется, я согласился и объявил об отмене. И тут же был окружен протестующими итальянцами: зачем отменять мероприятие, которого (освобождения от уроков) они так ждали? И потом, экскурсия уже оплачена, так как входит в общую стоимость курса, а от мелкого дождика еще никто не умирал. И что это с финнами – разве они не славятся выносливым народом? В некотором замешательстве, я решил узнать мнение японцев. Те были очень и очень тактичны: с одной стороны, если итальянцы хотят в поход, то они с удовольствием присоединятся; с другой стороны, если мы отменим путешествие, они будут рады остаться и позаниматься лишней денек. Итальянцы принялись высмеивать финнов, те хмурились, что-то бормотали в ответ и, по-видимому, чтобы не «уронить своего лица», согласились идти. Было объявлено о том, что экскурсия состоится. Дождь шел всю ночь и все утро, пока я завтракал. По расписанию автобус должен был отправиться в 8.30. В 8.25, прикрываясь зонтом от ливня, я побежал к автобусу. В нем сидели 18 хмурых финнов, 12 улыбающихся японцев и ни одного итальянца. День был ужасный, и мы только потеряли время. Дождь лил, не переставая; на вершине горы мы пообедали и побрели назад. Покрытые грязью, к 5 часам мы вернулись, чтобы увидеть итальянцев, которые пили чай с шоколадным печеньем. В этот день они благоразумно остались дома. Когда финны спросили – почему, итальянцы ответили: «Шел дождь».

(Льюис Р. Д. Деловые культуры в международном бизнесе. От столкновения к взаимопониманию: пер. с англ. – М.: Дело, 1999. 440 с.)

Задача 4. Прочитайте текст и объясните причины расхождения информации на «входе» и «выходе», используя свои знания о механизмах коммуникации.

09.01.1991 министр иностранных дел Ирака Тарик Азиз и госсекретарь США Джеймс Бейкер встретились в Женеве, чтобы в последний раз попытаться найти компромисс и избежать войны. Рядом с Азизом сидел брат иракского президента Саддам Хусейн. Бейкер в ходе переговоров использовал только вербальный канал коммуникации, не учитывая особенностей использования паралингвистических средств коммуникации в арабской культуре. Он четко и ясно заявил, что США атакуют Ирак, если тот не выведет свои войска из Кувейта. Однако члены иракской делегации больше внимания уделили не тому, что он сказал, а тому, как это было сказано, и пришли к выводу о том, что американцы своей угрозой не реализуют. В Багдад было передано следующее: «The Americans will not attack. They are weak. They are calm. They are not angry. They are only talking» (букв. «Американцы атаковать не будут. Они слабы. Они спокойны. Они не сердиты. Они только говорят»). Через 6 дней американцы начали операцию «Буря в пустыне», унесшую жизни 175.000 человек. (Ларина Т. В. Категория вежливости и стиль коммуникации: Сопоставление английских и русских лингво-культурных традиций. Режим доступа: http://www.e-reading.org.ua/bookreader.php/137743/Larina_)

Шкала и критерии оценивания зачета с оценкой

Оценка	Письменный / устный ответ на теоретический вопрос	Решение задач
Зачтено	Отличное понимание предмета, всесторонние знания, необходимые результаты обучения сформированы, их качество оценено количеством баллов, близким к максимальному.	Студент способен - вычленять основную и второстепенную информацию; - видеть ключевые слова в тексте; - вычленять тезис, аргументы в тексте; - видеть логический способ разворачивания мысли в тексте; - подготовить устное выступление рассуждающего типа по определенной теме.
Незачтено	Результаты обучения не соответствуют минимально достаточным требованиям.	Студент способен выполнить менее 50% заданных условий

Итоговая оценка определяется как среднее от оценок за ответ на теоретический вопрос и решение одной задачи.

11. Учебно-методическое обеспечение

а) Электронный учебный курс по дисциплине в «Электронном университете – Moodle» – <https://moodle.tsu.ru/course/view.php?id=26499>

б) Оценочные материалы текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине.

- Оценочные материалы текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине.

- План практических занятий по дисциплине.
- Методические указания по организации самостоятельной работы студентов.
- Перечень вопросов для зачета.

12. Перечень учебной литературы и ресурсов сети Интернет

а) основная литература:

- Барышников Н. В. Профессиональная межкультурная коммуникация : монография / Н. В. Барышников ; М-во образования и науки РФ, Гос. образовательное учреждение высш. проф. образования "Пятигорский гос. лингвистический ун-т". – Пятигорск : Изд-во ПГЛУ, 2010. – 264 с.
- Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация: Учеб. пособие для студентов, аспирантов и соискателей по спец. "Лингвистика и межкультурная коммуникация". М., 2000. –262 с.
- Тен Ю. П. Культурология и межкультурная коммуникация : учебник для студентов, обучающихся по дисциплине "Культурология" и направлению "Лингвистика и межкультурные коммуникации" / Ю. П. Тен. – Ростов-на-Дону : Феникс, 2007. – 328 с.

б) дополнительная литература:

- Зинченко В. Г. Межкультурная коммуникация : от системного подхода к синергетической парадигме : учебное пособие / В. Г. Зинченко, В. Г. Зусман, З. И. Кирнозе. – Москва : Флинта : Наука, 2007. – 220, [2] с.
- Наместникова И. В. Межкультурная коммуникация как социальный феномен : автореферат дис. ... доктора философских наук : 09.00.11 / Моск. гос. соц. ун-т. – Москва, 2003. - 49 с.

в) ресурсы сети Интернет:

- Международный центр русского языка как иностранного URL: <https://www.rki-site.ru/>
- Платформа РКИ / IPR MEDIA URL: <https://ros-edu.ru/catalog>
- Фонд «Русский мир», раздел «Русский язык как иностранный» URL: <https://russianmir.ru/education2/rki/>
- Делопроизводство и электронный документооборот URL: <https://working-papers.ru/>

13. Перечень информационных технологий

а) лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение:

- Microsoft Office Standart 2013 Russian: пакет программ. Включает приложения: MS Office Word, MS Office Excel, MS Office PowerPoint, MS Office OneNote, MS Office Publisher, MS Outlook, MS Office Web Apps (Word Excel MS PowerPoint Outlook);
- публично доступные облачные технологии (Google Docs, Яндекс диск и т.п.).

б) информационные справочные системы:

- Электронный каталог Научной библиотеки ТГУ – <http://chamo.lib.tsu.ru/search/query?locale=ru&theme=system>
- Электронная библиотека (репозиторий) ТГУ – <http://vital.lib.tsu.ru/vital/access/manager/Index>
- ЭБС Лань – <http://e.lanbook.com/>
- ЭБС Консультант студента – <http://www.studentlibrary.ru/>
- Образовательная платформа Юрайт – <https://urait.ru/>
- ЭБС ZNANIUM.com – <https://znanium.com/>
- ЭБС IPRbooks – <http://www.iprbookshop.ru/>
- Информационно-аналитическая система «Российское образование для иностранных граждан» URL: <http://www.russia.edu.ru/>
- «Русский язык за рубежом» URL: <http://www.russianedu.ru/teachrussian/metodics.html>

- «За это я люблю Россию» URL: <http://love4russia.ru/>
- Справочно-информационный Интернет-портал «Русский язык для всех» URL: <http://www.gramota.ru>

14. Материально-техническое обеспечение

Аудитории для проведения занятий лекционного типа.

Аудитории для проведения занятий семинарского типа (семинарские / практические), индивидуальных и групповых консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Помещения для самостоятельной работы, оснащенные компьютерной техникой и доступом к сети Интернет, в электронную информационно-образовательную среду и к информационным справочным системам.

15. Информация о разработчиках

Воробьева Л.В., к. филол.н, доцент кафедры международной деловой коммуникации
ФИПН